



*Investigación y Textos | **Research and Texts***
Leo Ugarte y Chocano y Diego Ugarte Lewis

*Dirección General | **General Management***
Alonso Burgos Hartley

*Traducción | **Translation***
Flavia López de Romaña Olivares

*Preprensa e impresión | **Pre-press and Printing***
Cuzzi y Cía., S.A.



Me he preguntado en varias oportunidades: ¿Cómo caracterizar al Grupo Inca?

Para comenzar, legalmente no existe. Si bien mi familia es el mayor accionista, en grados variables, no quisiera describirlo como una empresa familiar. Diría que la organización es bastante difusa, de ello forman parte empresas bastante maduras, con una historia bien definida. En el curso de estos cincuenta años deben haber nacido fácilmente unas cincuenta, han cerrado un regular número de empresas, igualmente hubieron bastantes fusiones y absorbsiones, hasta algunas escisiones.

Por lo tanto, la flexibilidad es una característica. Otra constante es la búsqueda del valor agregado. Con altibajos, se ha caminado en el renglón textil, desde la simple compra de lana en la Sierra, con un escojo sumario, hacia el peinado, teñido, hilado, tejido, confección, hasta tienda, primero en Arequipa, después en el país, y últimamente en varias capitales sudamericanas. Paso a paso, hasta diría dos pasos adelante, uno atrás.

Variedad dentro de ciertas ideas maestras: textil, peletería, ganadería, agroexportación, turismo, servicios. ¿Mañana qué será?. Cerrando el círculo, afirmo que sí es una empresa familiar, pero no en sentido restrictivo y literal, sino compuesta de dos o tres mil individuos, no fija, sino en evolución permanente y con formas distintas.

Mañana será sin dudas diferente, habrá otros partícipes, otras formas de organización, pero siempre mirando hacia el futuro y con respeto por el prójimo.

I have often wondered: What are the main characteristics of Grupo Inca?

To start with, it does not legally exist. While my family is the major shareholder, in variable degrees, I would not describe it as a family enterprise. I would say that the organization is rather diffused, involving companies that already have a tradition and a well-defined history. In the course of these 50 years, about 50 companies must have easily been created, a good number of them have closed and there were many mergers and take-overs, even a few spin-offs.

Therefore, flexibility is a characteristic. Another one is the pursuit of added value. With ups and downs, a path has been walked in the textile business, from the simple purchase of wool in the mountains, with a fast picking, to the combing, dyeing, spinning, knitting, manufacturing, fashion production up to stores, first in Arequipa, then throughout the country and lately in several South American cities. Step by step, I would even say two steps forward and one backward.

Diversity in some master ideas plays also an important role: Textile, furs, livestock, agribusiness, tourism and services. What will it be tomorrow? Closing the loop, I would say that it is indeed a family enterprise; however, not in the restrictive and literal sense, but made up of two or three thousand individuals, not fixed but in permanent evolution and in different forms.

Tomorrow will no doubt be different; there will be other participants and other types of organizations, but we will always look forward, to the future, with respect for our fellow men.

Francis O. Patthey B.





Se respira un suave viento de primavera, ligeramente frío, nos encontramos próximos a la cima del mundo, a 4,060 m.s.n.m., en nuestro entorno, bajo un profundo azul, al pie de montañas, la puna nos muestra sus verdes pasturas cuidadosamente trabajadas, nos hablan de un lugar especial, estamos en Pacamarca, "La Tierra de las Alpacas", y de hecho lo es, porque observamos desplazarse elegantemente bellísimos ejemplares de Suri, con sus sedosos y largos mantos de lustrosa fibra, vemos también aquellas esponjosas Huacayas, que más parecieran hechura de algún artesano que quiso hacer una bella criatura.

Pacomarca encierra algo profundo, es aquí donde el Grupo Inca, alcanzando la media centuria de vida, viene implementando un programa de investigación para la recuperación genética de este noble y bello camélido. Aquí se ha establecido una crianza moderna con un sólido soporte científico, para implementar un banco genético que permita garantizar el futuro de la alta calidad de esta fibra. Desde aquí, se construye un principio que irradiará calidad y futuro a todos los criadores.

Despierta todo ello en nosotros, la curiosidad para saber cómo es que se llegó a este fin, que más pareciera el inicio de algo mágico, para entenderlo, hemos de hacer un esfuerzo y dejarnos llevar a otros tiempos y otras latitudes.

A gentle, slightly chilly spring breeze is in the air, while we stand close to the top of the world, at 4,060 meters above sea level. Around us, under the deep blue sky and at the foot of the mountains, the highlands show off their green pastures, carefully tended to, telling us that it is a unique place. We are in Pacamarca, "The Land of Alpacas," a very special place indeed, as we watch the beautiful Suri animals moving elegantly with their long and silky hair and also the spongy Huacayas, which seem to have been crafted by an artist trying to give shape to a beautiful creature.

Pacomarca conveys deep feelings. It is here that Grupo Inca, close to half a century old, is implementing a research program aimed at the genetic recovery of this noble and amazing camel-related animal. Pacamarca has established here a modern breeding program, with solid scientific support, to implement a genetic bank that will enable to guarantee the future of the highest fiber quality. A principle is being built here, one that will irradiate quality and future to all breeders.

All this wakes up in us the curiosity to learn how this purpose was taken up, which seems more the onset of something magical. To understand it we must make an effort and let ourselves be swept to distant times and latitudes.

Nos trasladaremos entonces a la Gran Bretaña, durante aquellos duros años de post guerra, a finales de la década del 40'. Un joven suizo, que había acudido a esas tierras a incrementar sus conocimientos en economía e inglés en el Colegio Técnico Textil de Bradford, en el antiguo condado de Yorkshire, se dirige presuroso a la biblioteca de esa localidad, su objetivo, consultar los atlas, para ubicar con precisión el lugar de Sudamérica que ocupan Bolivia y Perú, cuna, ambos, del mítico Imperio de los Incas; el motivo: "The Economist" anunciaba una plaza en el área de contraloría de la Peruvian Corporation, empresa británica concesionaria de los ferrocarriles del Perú y Bolivia. Este aspirante joven, Francis O. Patthey Burger, decide postular y es aceptado. Prepara ánimos y valijas para el largo viaje, pasado el invierno de 1950, en abril, zarpa desde Liverpool a bordo del "Reina del Pacífico". La larga travesía de 22 días, le permite reflexiones y recuerdos; su natal Meyriez, en el Cantón de Friburgo donde abrió sus ojos un 19 de junio de 1928, recrea con cariño las imágenes de sus padres: Oscar Patthey, suizo francés, funcionario de correo y Clara Burger, suiza alemana, conforman junto a sus otros dos hermanos, Jean Pierre y Rosemarie, un hogar protestante de estrictos principios morales y cultura del trabajo.

We must travel then to Great Britain, to the hard post-war times in the late 40's. A young Swissman, who had traveled there to improve his knowledge of economy and English at the Technical Textile School of Bradford, in the old county of Yorkshire, rushes to the town library with his mind set in finding an atlas to search for the exact place in South America where Bolivia and Peru are located, the cradle of the mythical Inca Empire. The reason: "The Economist" had announced a vacant position in the comptrolling area of Peruvian Corporation, a British company that had the concession of the railways in Peru and Bolivia. This young applicant, Francis O. Patthey Burger, decided to apply; he was accepted. He built up his enthusiasm and prepared his luggage for the long trip. In April, once the winter of 1950 was over, he set sail from Liverpool on the "Queen of the Pacific." The long journey, which took 22 days, allowed him to meditate and toy with his memories; his birthplace, Meyriez, in the Canton of Friburg, where he was born on June 19, 1928, brings back to him the image of his parents: Oscar Patthey, Swiss-French, a post official and Clara Burger, Swiss-German who, along with his two siblings Jean Pierre and Rosemarie, make up his family.



El largo navegar le permite evaluar sus conocimientos, aquellos adquiridos con la magia que brinda la niñez y esos reflexivos en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Neuchâtel, localidad francófona al pie del Jura. Ahora que se dirige a un lugar donde además de las lenguas nativas se habla como idioma oficial el castellano, recuerda a aquellos maestros españoles exiliados del régimen franquista, que tuvo durante su bachillerato en Lausanne y en la universidad. Está dejando atrás a esos nuevos amigos británicos, los del colegio y del trabajo en la textilera Oliver Jewett. A medida que se aproxima al Callao, se perfila el nuevo rumbo que ha de tomar su vida, en este mágico lugar del mundo llamado Perú.

En nuestro hemisferio es otoño, el Callao se ve envuelto en una densa bruma ajena al trópico, la humedad herrumbrosa se hace notoria. Es domingo y Francis Patthey, después de más de tres semanas toca por fin tierra, lo reciben amables funcionarios de la Peruvian Corporation, quienes lo conducen al Hotel Maury; este nuevo mundo no le parece muy diferente al que ha dejado, pero esa tarde comprenderá que sí es distinto, sus anfitriones lo llevan a la Plaza de Acho a presenciar un espectáculo taurino dominiguero.

The long journey gives him time to reflect on his knowledge acquired during the magical moments of childhood and also the reflexive knowledge gained at the School of Economic Sciences, at the University of Neuchâtel, a French town at the foot of the Jura. Now that he is heading to a place whose official language is Spanish, in addition to other native tongues, he remembers those Spanish teachers exiled during Franco's administration, that he had in high school years at Laussane, and later, at the university. He is leaving behind his British friends, those from school and from work at the Oliver Jewett textile company. As he draws closer to Callao, the new course his life is taking seems to take shape in this magical place of the world called Peru.

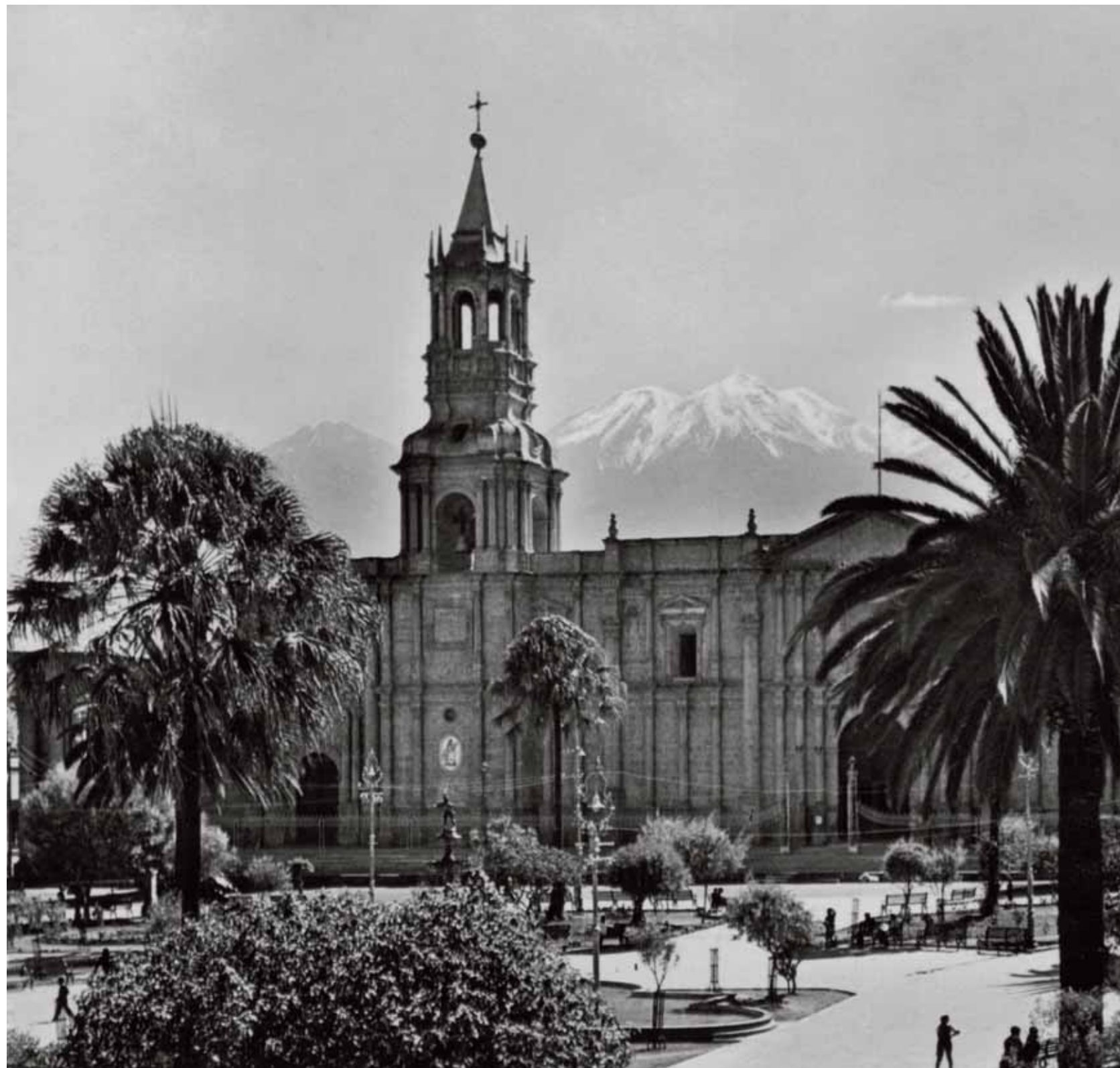
It is autumn in our hemisphere. Callao is wrapped in a dense fog, totally strange to the tropic; the rusty humidity is notorious. It is Sunday and Francis Patthey finally lands after three weeks at sea. He is welcomed by kind Peruvian Corporation officers who take him to the Maury Hotel. This new world does not seem to him much too different from the one he has left behind; however, that same afternoon he will see that it is indeed different, when his hosts take him to the Plaza de Acho (bull ring) to watch a Sunday bullfight.

Al día siguiente aborda un DC3 de Faucett, luego de más de tres horas de vuelo rumbo al sur, divisa la imponente ampolla volcánica coronada de cumbres nevadas y amenazantes cráteres, a cuyas faldas, a la vera de una hondonada, surcada por un delgado y veloz río, se percibe una pequeña ciudad entre parcelitas verdes, que contrastan con violáceas montañas y el pardo desierto que conforman su entorno, se encuentra en Arequipa, su destino se perfila aún más; es recibido por funcionarios de la Peruvian Corporation que lo trasladaron a su alojamiento, en la céntrica Pensión Somocurcio.

Arequipa, antigua y luminosa urbe de singular y bella fisonomía mestiza, se percibía muy manejable, con equilibrio entre sus recursos y su demografía, poseía en ese entonces las cualidades de una ciudad, y a su vez conservaba tranquilidad aldeana, con su gente laboriosa y correcta. La Peruvian Corporation gozaba de gran prestigio en esta comunidad, su presencia de cinco décadas fue muy provechosa como espacio de trabajo y formación de juventudes en distintas áreas técnicas, en las que en ese entonces trabajaba un buen número de británicos, y había dinamizado el comercio en el sur peruano y oeste boliviano, lo cual hizo recuperar a Arequipa su liderazgo en el sur, después de la Guerra del Pacífico.

The next day, he takes a Faucett DC3 plane and after flying South for more than three hours, he is able to see the impressive volcanic mountain crowned by snowy peaks and threatening craters, at the foot of which he perceives a small town, sitting next to a hollow and crossed by the thin and fast waters of a river. The town lies amidst green farmlands that make a sharp contrast with the purplish mountains and the brown desert surrounding it. He has arrived to Arequipa; his destiny is yet further set. He is received there by Peruvian Corporation officers, who take him to his accommodations in the central Somocurcio Hostel.

Arequipa, an old and bright town, of a unique and beautiful mixed parentage appearance, seemed manageable, well balanced between its resources and its demography. It possessed at the time the qualities of a city, yet keeping the peace and quiet of a village, with educated, hard-working people. The Peruvian Corporation enjoyed great prestige in this community; its presence dated back five decades and was very fruitful as a work venue that contributed to the formation of young people in the different technical areas. A good number of British citizens working there at the time had brought dynamism to the trading activities in southern Peru and western Bolivia, which enabled Arequipa to recover its leadership in the south, after the War of the Pacific.





El ámbito de trabajo de Francis Patthey, es decir el sur peruano y oeste boliviano, parecía un espacio apacible, casi bucólico, mas de pronto, éste hubo de mudar hacia esa faz convulsa en lo telúrico y social, que guarda el otro lado de la moneda; en menos de dos meses ocurrirían estremecedores sucesos: Una sangrienta revolución en Bolivia, el terremoto de Cusco de mayo de 1950 con su secuela de muerte y destrucción y la revolución del pueblo arequipeño contra la dictadura de Odría en junio del mismo año, sangriento e inútil sacrificio. Comprendería entonces, que una de las características de este lado del mundo es la inestabilidad y sus efectos, escollo al que enfrentaría en el futuro muchas veces.

En 1952 es llamado a trabajar en Deloitte, Plender, Griffiths, deja su cargo en la Peruvian, que le brindaba magnífico status social y económico; después de un corto periodo en Lima, se hace cargo de la oficina de Arequipa, sus principales clientes serían las firmas Gibson, Inca Motors y Lanificio. En 1955, confirma su afincamiento en esta ciudad, ya que contrae matrimonio con la dama arequipeña Carmen Salas Vizcarra.

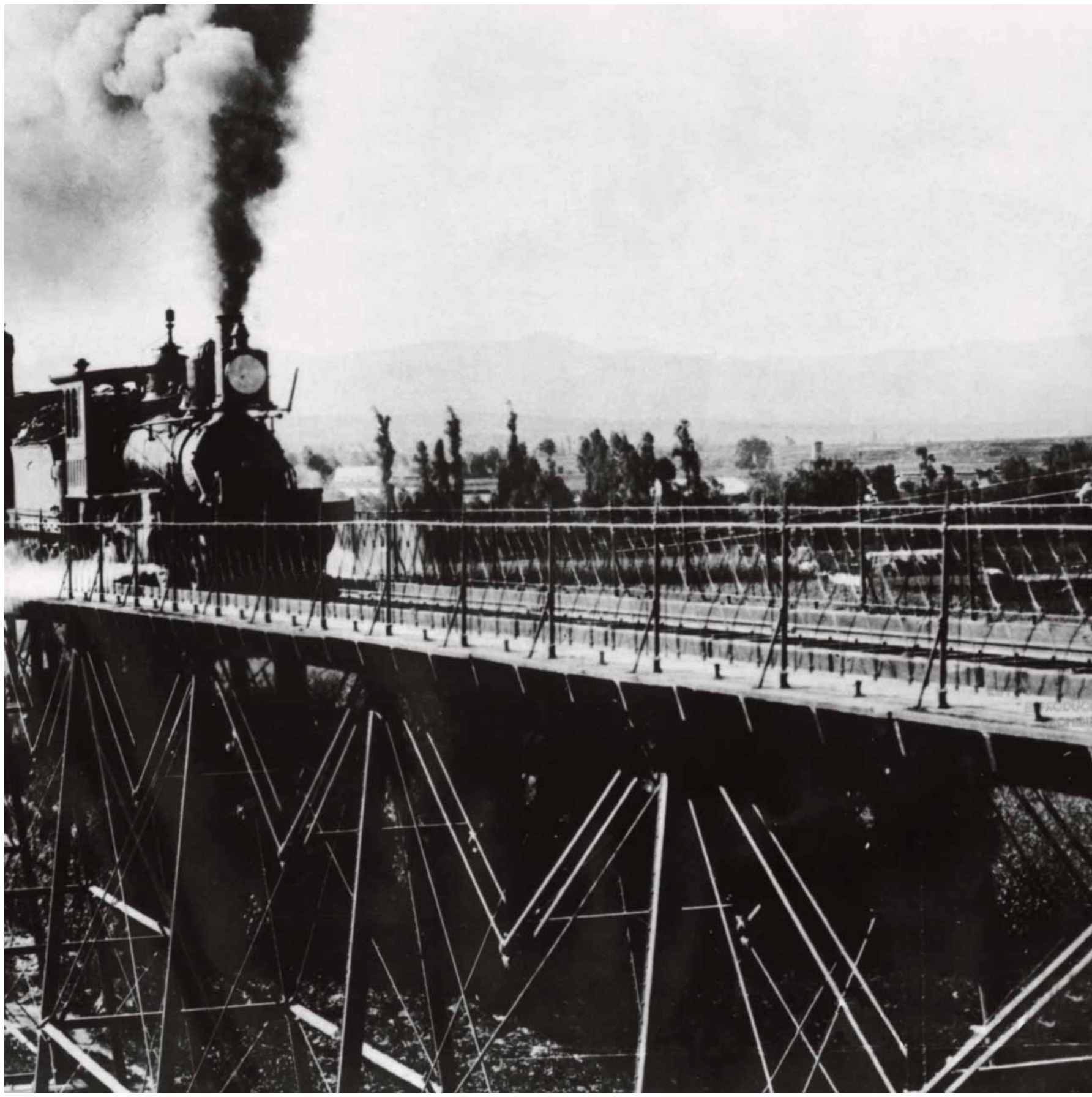
Durante ese lustro ha cultivado muchas amistades, entre éstas destaca un joven con el que comparten inquietudes y la vena emprendedora, se trata de Hugo Corzo Morales.

The scope of Francis Patthey's work, southern Peru and western Bolivia, seemed quiet places, almost bucolic; however, this changed all of a sudden when the area saw abrupt telluric and social convulsion; it was the other side of the coin. In less than two months, events happened one after the other: There was a bloody revolution in Bolivia, an earthquake in Cuzco that brought death and destruction in May 1950, and the revolution of the people of Arequipa against the dictatorship of Odría, in June of that same year, a bloody and useless sacrifice. He understood then that one of the characteristics of this side of the world is the lack of stability and its effects, an obstacle that he would have to face many times in the future.

In 1952, he was invited to join Deloitte, Plender, Griffiths and he quit his job at Peruvian Corporation, which gave him a great social and economic status. After a short period in Lima, he took charge over the office in Arequipa. His main customers were the companies Gibson, Inca Motors and Lanificio. In 1955, his settlement in this town was sealed when he married a lady from Arequipa, Carmen Salas Vizcarra.

During those five years, he made many friends, among them, a young man with whom he shared interests and concerns and an enthusiasm for entrepreneurship. His name was Hugo Corzo Morales.



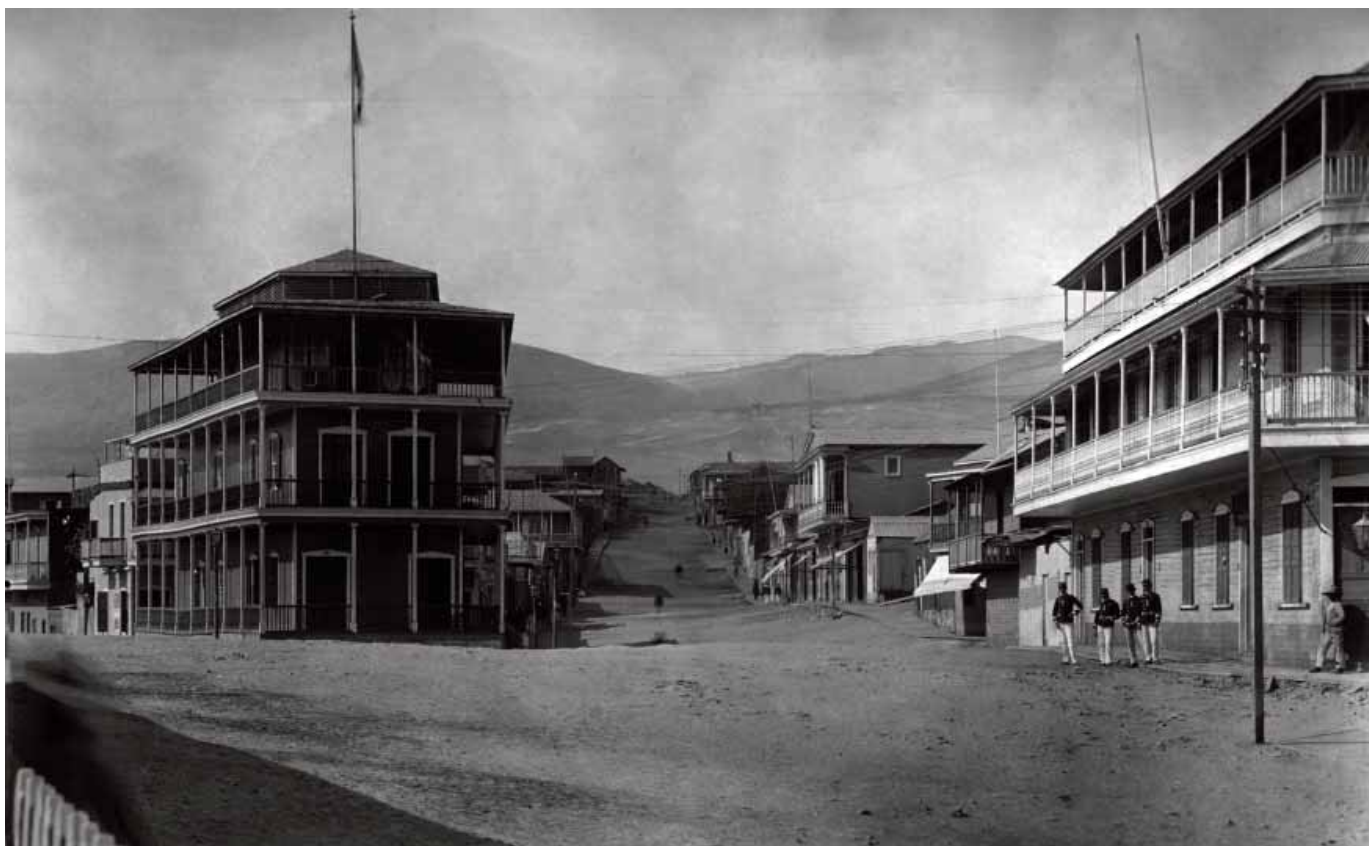


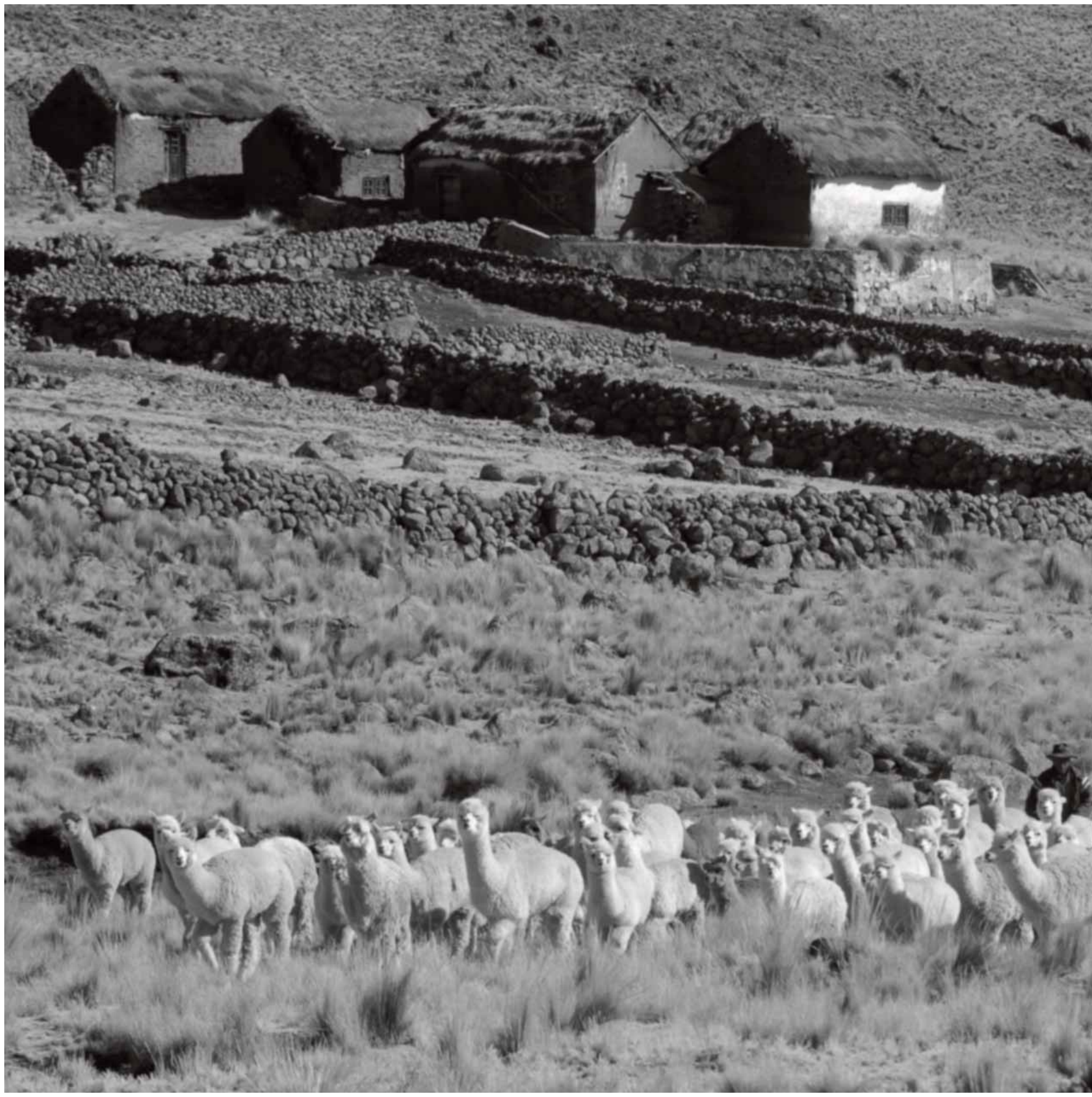
En contraste y complemento con Francis Patthey, que provenía de la mediterránea Suiza, Hugo Corzo viene de una joven y cercana urbe portuaria: Mollendo, allí nació el 1° de diciembre de 1922, en el hogar de Octavio Corzo Arredondo y Zoila Morales de Corzo, sus estudios primarios los cursó en el colegio Deán Valdivia de Mollendo; al cumplir los 12 años se trasladó a Arequipa para estudiar la secundaria en el prestigioso colegio Independencia Americana, famoso por su exigencia; al finalizar la década del 30', retorna a Mollendo para trabajar en la Cia. de Lanchas The Pacific Navigation S.A. Hugo Corzo aprende con entusiasmo en un puerto, en ese entonces, muy activo, posteriormente ingresa a trabajar en el Consulado de los Estados Unidos en Arequipa, luego es llamado por la firma Michell y Cía., dedicada al acopio y comercio internacional de fibras de camélidos y lana de oveja, llegando a ser nombrado funcionario.

A mediados de la década del 50', Hugo Corzo, casado con la dama mollendina Gabriela Holguín Vela, es padre de una numerosa prole y dedica sus momentos libres a su gran afición: el golf. En el Arequipa Golf Club intercambiaban con Francis Patthey ideas y anhelos, empezando así a construir un proyecto que se fue perfeccionando en animadas tertulias en el Cultural Peruano Británico.

In contrast and as a complement of Francis Patthey, who came from Mediterranean Switzerland, Hugo Corzo grew up in a young and nearby port town: Mollendo. He was born there on December 1, 1922, in the home of Octavio Corzo Arredondo and Zoila Morales de Corzo. He attended his primary school years at the Dean Valdivia school of Mollendo. When he was 12 he traveled to Arequipa to study secondary school at the prestigious school Independencia Americana, famous for its exigency. By the end of 1930 he returned to Mollendo to work for Cia. de Lanchas The Pacific Navigation S.A., where he learned the trade with enthusiasm at a port, bustling at the time. Later, he started working at the Consulate of the United States of America in Arequipa, from where he was called to join Michell y Cía., a company engaged in the gathering and international trade of camel fibers and sheep wool, where he pursued a career.

Around the mid-fifties, Hugo Corzo, who had married a lady from Mollendo, Gabriela Holguín Vela, had become the father of several children and was dedicating his spare time to his great passion: golf. At the Arequipa Golf Club, he and Francis Patthey shared ideas and wishes and began giving shape to a project that they later polished during cheerful gatherings at the British Peruvian Cultural Institute.





La reciente experiencia laboral de Francis Patthey, durante 1955 - 1957 desempeñándose como gerente adjunto de Lanera Cardenal, representando a la Cia. Krelinger de Amberes y Boston, lo ha acercado, al igual que Hugo Corzo, al comercio de lanas y fibras de camélidos, también se ha identificado aún más con Arequipa, pues ese año ha sido nombrado Síndico de Gastos de la Municipalidad Provincial. Es entonces en este espacio, en este complejo y fascinante mundo de la alpaca, que han decidido incursionar. Para ello tendrían primero que trabajar en la obtención de capital y lo consiguen con préstamos de amigos y parientes.

A fines de 1957, nace la empresa, se llamaría Patthey y Corzo S.A.; las conversaciones en el Hoyo 19 del Golf Club y en el Peruano Británico, ya no serán más sólo ideas, había llegado la hora de concretarlas. Trabajarán con la fibra textil que convirtió al hombre andino en el más grande tejedor del mundo antiguo; son milenios transcurridos y gran talento humano, los elementos que se han entrelazado en el Perú con este extraordinario insumo. Nació la empresa con el propósito de ir construyendo el camino que haría posible devolverle a la fibra de alpaca el lugar preponderante que tuvo antes; le agregarían valor, empleando mentes y talentosas manos peruanas.

The employment experience of Francis Patthey as an Assistant Manager of Lanera Cardenal from 1955 to 1957, representing the company Krelinger of Antwerp and Boston, drew him closer to the camel wool and fiber trade, as it happened with Hugo Corzo. Patthey had also become more attached to Arequipa, as in that period he was appointed Expenses Trustee for the Province Municipality. It is thus in here, in this complex and fascinating world of alpaca wool that both men decided to engage their efforts. To this effect, they needed first to obtain working capital, which they did through loans from friends and relatives.

By the end of 1957 they created the company Patthey y Corzo S.A. The long conversations at the Golf Club's Hole 19 and at the British Peruvian Institute would no longer be just ideas. The time had come to make them happen. They would work with the textile fiber that had turned Andean men into the greatest knitters in the old world. Thousands of years and great human talent were the elements that intertwined in Peru with this extraordinary material. The company was organized with the purpose of laying out the path that would put alpaca fiber back in the preponderant place it had been before; they would add value to it employing talented Peruvian minds and hands.

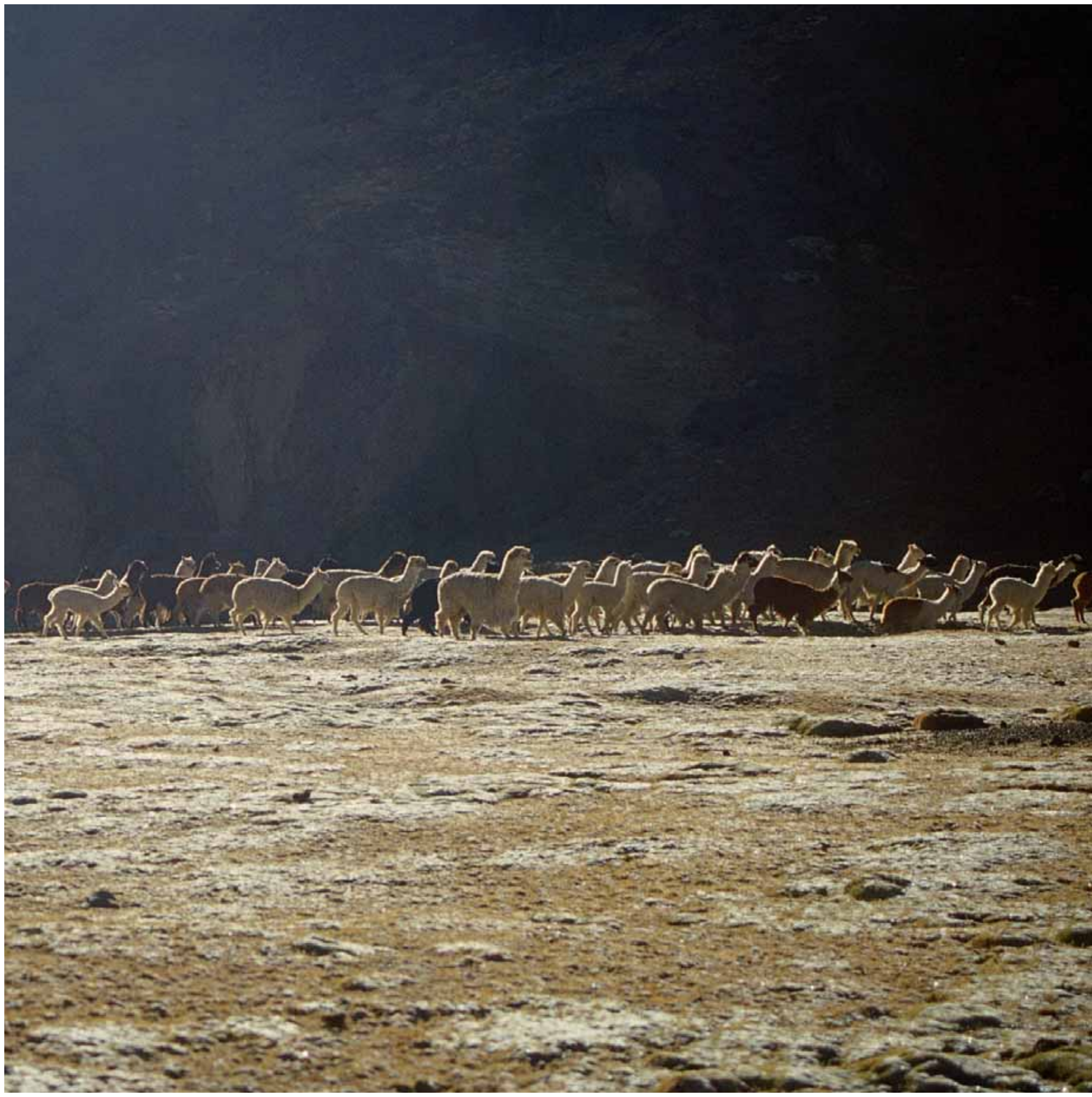
Era necesario avanzar paso a paso y con cautela. La empresa se dedicaría inicialmente al acopio, lavado y enfardelamiento de fibra de alpaca y lana de oveja, funcionaría primero en la calle Teniente Ferré del distrito de Miraflores, posteriormente pasaría a la Calle Emmel en Yanahuara.

Los polvorientos y difíciles caminos de la sierra surperuana, con sus zigzagantes cuevas e inmensas y gélidas planicies, eran recorridos en una vieja camioneta Ford de segunda mano. La proximidad a los hombres del ande y sus costumbres, a la cultura del pastoreo, ha de ser más intensa; su comprensión y respeto, piedra fundamental para la continuación y su consiguiente desarrollo, se irían dominando los secretos del acopio y las otras faenas que habrían de redundar en una mejor calidad de fibra. Pronto se iniciaron las exportaciones, éstas se hacían principalmente a Inglaterra y Estados Unidos, mercado que poco a poco se iría ampliando. Por aquel entonces gobernaba el Perú, Manuel Prado Ugarteche, muy amigo de los Estados Unidos, cuyo carácter progresista se iba evidenciando en la consecución de nuevos mercados para el país, en este propósito gozaba del apoyo del empresariado peruano, y en especial del arequipeño; pero pronto este buen talante sufriría un brutal revés.

It was necessary to begin step by step and with caution. The company would dedicate first to the gathering, washing and bundling of alpaca fiber and sheep wool. It operated first at Teniente Ferré street, in the district of Miraflores, moving later to Emmel street, in Yanahuara.

The dusty and difficult paths of the southern Peruvian mountain roads, with the zigzagging slopes and immense, icy plains were scouted in an old, second-hand Ford truck. The familiarity with Andean people and their habits, and with the pasturing culture had to be much more intense, as would the understanding and respect for them, a fundamental stone for continuation and subsequent development. Both partners gradually learnt the secrets of gathering material and other tasks that would render a higher quality fiber. Soon exports began, mainly to England and the United States, a market that would expand little by little. Manuel Prado Ugarteche was the President of Peru at the time, a good friend of the United States, whose progressive nature was becoming evident in the consecution of new markets for the country. He had the support of Peruvian entrepreneurs to this effect and especially of those from Arequipa. However, soon this good atmosphere would suffer a brutal setback.





A las 14:15 del 15 de enero de 1958, ocurría en Arequipa un fortísimo sismo que causó gran daño en todo el suroeste del Perú, cobrando, sólo en esta ciudad, 80 vidas. Las acciones de urgencia fueron conducidas por las autoridades civiles y los representantes de Arequipa ante el Congreso, quienes en ese trágico momento, gestaron la idea de conformar un organismo que hiciera posible enfrentar este tipo de ocurrencias, así nació la Junta de Rehabilitación y Desarrollo de Arequipa, herramienta que resultaría de gran utilidad, ya que no bien curadas las heridas causadas por aquel sismo, el 13 de enero de 1960, a las 10:45 horas, Arequipa sufría otro violento terremoto que echó por los suelos aquello penosamente levantado durante dos años. En aquella época, la Junta de Rehabilitación cumpliría una verdadera labor de acopio de ideas y proyectos para potenciar la capacidad creadora del pueblo de Arequipa, conformó así una misión de asesoría con la Universidad de Standford, para conducir todo ese impulso creador y transformarlo en desarrollo efectivo. La naciente empresa Patthey y Corzo S.A., se hallaba inmersa en los sucesos; Francis Patthey colaboraba con Arequipa, como miembro del Concejo Municipal. Arequipa en pleno, se levantaba de sus ruinas hacia la búsqueda de nuevos caminos, transformando la tragedia en una nueva oportunidad.

At 2:15 pm on January 15, 1958, a severe earthquake shook Arequipa, causing damage to most of southern Peru and taking 80 lives in Arequipa alone. The emergency actions were led by civil authorities and the representatives of Arequipa before the Congress, who came up with the idea of forming an agency that would make it possible to face this type of events. The Arequipa Rehabilitation and Development Board was thus born, an instrument that would be highly useful, since as soon as the injuries caused by the earthquake were healing, another violent quake shook the city once again on January 13, 1960, at 10:45 am, destroying the rehabilitation work engaged during the past two years. At the time, the Rehabilitation Board carried out a great work gathering ideas and designing projects to boost the creative abilities of the people of Arequipa. It formed an advisory mission with Standford University to lead all this creative driving force and transform it in effective development. The recently born company Patthey y Corzo S.A. was immersed in the events; Francis Patthey was collaborating with Arequipa as a member of the Municipal Council. Arequipa in full was rising from its ruins, searching for new paths, transforming the tragedy into a new opportunity.





Así Arequipa y la joven empresa ingresaban a una nueva década plena de posibilidades inéditas, impensables sólo pocos años atrás; el hombre de los 60' veía el cielo como un espacio para conquistar y en nuestro ámbito el deseo de superar duros momentos y la concreción de nuevas herramientas, hacían realizables viejos y nuevos anhelos. En Patthey y Corzo, el esmero puesto, desde un principio en la selección de la materia a exportar, venía dando sus frutos, así se iba ganando experiencia, se creaban métodos propios y los pedidos crecían, especialmente al mercado norteamericano, en el cual venía ocurriendo algo sui géneris.

La suavidad y especial tibieza de la fibra de alpaca, habían conquistado el gusto de diseñadores que trabajaban en Estados Unidos para las estrellas de cine, de allí que éstas empezaron a lucir jerseys de alpaca teñida en múltiples colores apastelados, ajenos a la gama natural, tejidos generalmente en linx linx, estas prendas se hicieron muy populares en los estratos altos y medios, generando así la consiguiente demanda, principalmente de fibra blanca. Para inicios de la década del 60', existían más de 40 marcas de jerseys de alpaca en ese país, los compradores eran Forte, Haedke y Melone. Había llegado entonces, el momento de dar un paso hacia adelante.

Arequipa and the newly born company were stepping into a new decade full of unprecedented possibilities, unthinkable but a few years before. The man of the 60's saw the sky as a space that needed to be conquered and in our environ the desire to overcome hard times and the attainment of new instruments, made feasible old and new desires. At Patthey y Corzo, the effort engaged from the onset in the selection of the material to be exported was rendering good results, experience was being gained, new methods were being created and the orders thus increased, especially in the North American market, where something unique was taking place.

The softness and special warmth of the alpaca fiber had conquered the taste of designers working in the United States for movie stars. The stars were beginning to wear sweaters made of alpaca wool dyed in multiple pastel colors, far from the natural range of colors generally lynx dyed. These garments became very popular with the people in the high and medium classes, generating high demand, especially of white fiber. At the beginning of the 60's there were more than 40 brands of alpaca sweaters in that country. The buyers were Forte, Haedke and Melone. The time had come to take a step forward.

Paralelamente se abría el mercado italiano, teniendo como representante a Pier Giuseppe Alvigini, sentando las bases de una larga y fructífera relación que aún pervive, arribando a sus 47 años. En 1964 se adquiere el Lavadero Liebmann y Cia. ampliando las instalaciones a un local ubicado en la tercera cuadra del Boulevard Parra, modificando al año siguiente la razón social a Tingolana S.A. Se acercaba el momento esperado: agregarle valor a tan valioso insumo. En esos años el país era gobernado por Fernando Belaunde Terry, conocedor de las aspiraciones y capacidades de Arequipa, a cuya iniciativa, en coordinación con los parlamentarios de esta ciudad, se crearon una serie de leyes e incentivos tributarios que hacían más factible la generación de empresas, acogiendo la idea de crear un gran parque industrial modelo en Arequipa. Con estos vientos a favor, el 4 de agosto de 1965 se concretó por fin la formación de Cia. Textil Peruano Suiza S.A., más tarde Inca Tops S.A., gracias a que Francis Patthey y Hugo Corzo habían interesado a un grupo de empresarios arequipeños vinculados a este campo. Se trabajaría todo el proyecto de manera cuidadosa, en cuya gestación participaron miembros de la Misión Stanford, que como hemos visto, apoyaba al desarrollo de Arequipa, y Guido Karrer, compatriota de Francis Patthey, quien más tarde sería su primer gerente.

The Italian market was opening at the same time, with Pier Giuseppe Alvigini as its representative, laying the foundations of a long and fruitful relation that has survived to date and is already 47 years old. In 1964, they bought the washing facilities of Liebmann y Cia., expanded and moved to new premises in the third block of Boulevard Parra. The following year, they changed the company name to Tingolana S.A. The long awaited moment was drawing near: To add value to such a precious raw material. These were the years of the administration of Fernando Belaunde Terry, who was acquainted with the aspirations and abilities of Arequipa, and under whose initiative, in coordination with the Congress representatives of that city, a series of new laws and tax incentives were passed, promoting the generation of enterprises and favoring the creation of a large, leading industrial park in Arequipa.

Under this favorable atmosphere and having Francis Patthey and Hugo Corzo captured the interest of a group of entrepreneurs of Arequipa, active in the field, the formation of Cia. Textil Peruano Suiza S.A. was finally materialized on August 4, 1965, becoming later Inca Tops S.A. The whole project would be worked out carefully. Members of the Stanford Mission, who as mentioned before supported the development of Arequipa, were invited to participate, as well as Guido Karrer, a fellow countryman of Francis Patthey, who would later become the first manager.

Se tenía entonces que trabajar intensamente en los mecanismos de abastecimiento de materia prima; en aquel tiempo los alpaqueros del sur practicaban la esquila bienal, Francis Patthey y Hugo Corzo transformaron ese concepto promoviendo la esquila anual, dinamizando el mercado y generando rápidamente mayor beneficio para los criadores. El recorrer intrincados caminos en medio de riscos y gélidas punas, se hacía con mayor frecuencia, era más duro pero necesario, y a la vez estimulante y satisfactorio.

Mientras tanto, el Parque Industrial se concretaba aceleradamente, inaugurándose el año de 1966; iniciaba su marcha con más de 40 fábricas instaladas en medio millón de m². Arequipa se convertía en una urbe industrial; la decisión y el esfuerzo rendían sus frutos; en tan sólo 6 años se transformó la tragedia en posibilidad. En ese espacio de labor se instalaría Inca Tops, la misma que se encontró lista para su funcionamiento en 1968, dedicada a la fabricación de tops e hilados de alpaca. Así tenía inicio la concreción de un anhelo, crear uno más de aquellos, aunque todavía pocos, valiosos centros de trabajo, donde manos peruanas agregaban valor a la fibra de camélidos, cuyo producto, principalmente el hilado, estimularía además la multiplicación de nuevos centros de labor locales.

It was then necessary to work very hard in the mechanisms to supply the raw material; at that time, the alpaca breeders in the south performed shearing every two years. Francis Patthey and Hugo Corzo transformed that concept promoting an annual shearing, thus dynamizing the market and rapidly generating greater profits for the breeders. Traveling through intricate roads amidst mountains and high, icy plateaus became more frequent; it was tougher but necessary and at the same time, stimulating and rewarding.

Meanwhile, the Industrial Park was rapidly taking shape and was inaugurated in 1966. It started operating with more than 40 plants installed over half a million m². Arequipa was turning into an industrial town; decision and efforts were yielding results; in just six years tragedy had been overturned and possibilities were emerging. Inca Tops established its facilities in that working venue and it began to operate in 1968, with the production of alpaca tops and yarns. This was the materialization of a long desired goal, to create one more of such valuable –yet few still– working centers, where Peruvian hands added value to camel fiber, allowing its final product, especially the yarn, to boost the creation of many more new local labor centers.





El año de 1968 la sociedad fundada por Francis Patthey y Hugo Corzo llegaba a sus primeros 10 años de existencia, llena de entusiasmo y nuevas perspectivas, pero pronto, ocurriría un suceso que cambiaría el rumbo de planes y aspiraciones; la democracia en el Perú, beneficiosa para cualquier sociedad, en cuya recuperación se había esforzado tanto el pueblo de Arequipa, se vio abruptamente interrumpida; el 9 de octubre las Fuerzas Armadas del Perú, lideradas por el Gral. Juan Velazco Alvarado, perpetraban un golpe de estado, deponiendo al presidente Belaunde y deportándolo a Buenos Aires; la justificación: detener el proceso recesivo. Finalmente el país fue conducido por un camino de desaciertos y deterioro. Aún así, las aspiraciones puestas por el pueblo arequipeño en sus nuevas industrias no podían extinguirse, continuándose el esfuerzo por mantener su presencia y desarrollo; mas, las tendencias nacionalistas y estatizantes del nuevo régimen, cada vez más notorias, hacían temer la expropiación de la industria, entre las cuales, la alpaquera, se consideraba estratégica. Ante tal panorama había que tomar medidas urgentes; Francis Patthey regresó a Suiza en búsqueda de nuevas oportunidades y enriquecer contactos y Hugo Corzo permanecería en Arequipa a la espera de que en cualquier momento ocurriera lo temido. Tal vez tendrían que comenzar todo de nuevo.

The corporation that Francis Patthey and Hugo Corzo founded in 1968 reached its first 10 years of existence, full of enthusiasm and new perspectives. However, an event soon took place and changed the course of their plans and aspirations. Democracy in Peru, an asset to any society, the recovery of which had involved tremendous efforts in Arequipa, was abruptly terminated. On October 9, the Peruvian Armed Forces, led by General Juan Velazco Alvarado, took over the government, overthrowing President Belaunde and sending him into exile to Buenos Aires. The excuse was to stop the recession process. The country was finally driven through many mistakes that led to deterioration. Despite this, the expectations of the people from Arequipa on their new industries were not easy to wane and so they redoubled their efforts to keep their presence and pursue their development. Nevertheless, the nationalist and state-oriented tendencies of the new regime, increasingly evident, brought fear of expropriation of the industry, among them the newly born alpaca industry, which was considered strategic. Urgent measures were required to face the situation. Francis Patthey returned to Switzerland seeking new opportunities and new contacts and Hugo Corzo remained in Arequipa waiting for their fear to come true. They might have to start all over again.







La industria alpaquera no fue nacionalizada de modo directo, pero ello sí ocurrió en el sistema bancario, en las plantas generadoras de energía eléctrica y otros campos de la producción, entre los cuales el agro fue muy afectado, alcanzando a los centros alpaqueros y ovejeros del sur peruano; lo que a la larga, debido a un manejo inexperto, generaría el deterioro de la calidad genética, trabajosamente lograda.

A contrapelo de lo que venía ocurriendo en nuestro país, la presencia de Francis Patthey en Europa, por espacios más prolongados, permitía tener contacto con ámbitos innovadores, lo que redundó en que las empresas, principalmente Inca Tops, se conviertan en receptáculo de nueva tecnología, abriendo así su planta de hilandería en 1974, compensando el desinterés que en este campo manifestaba el nuevo régimen.

Lamentablemente, en estos afanes, la sociedad sufriría una pérdida irreparable; el 5 de febrero de 1975, Don Hugo Corzo Morales dejó de existir víctima de un aneurisma; legando tras su partida, para Arequipa y su familia, una bella lección de esfuerzo, calidad humana y audacia empresarial. Como homenaje a este fundador, las empresas continuaron avanzando y en Inca Tops se funda en 1976 la planta de teñidos, acogiendo en sus centros de procesamiento, cada vez mayor número de laboriosas manos peruanas.

The alpaca industry was not nationalized directly, although the banking system was, as were the power plants and other production fields, among them, the agriculture, which was largely affected, reaching the alpaca and sheep breeding centers in southern Peru. In the long run, under the management of inexperienced hands, this generated the deterioration of the genetic quality, painstakingly achieved.

While all this was happening in our country, Francis Patthey remained in Europe for longer periods and was in contact with innovative fields, which resulted in the companies –mainly Inca Tops– becoming the receivers of new technology, opening thereafter their spinning mill in 1974, compensating the lack of interest of the new government in this field.

Unfortunately, in the course of these efforts, the corporation suffered an irreparable loss. On February 5, 1975, Hugo Corzo passed away, victim of an aneurism. He left behind, to Arequipa and to his family, a commendable example of effort, human quality and entrepreneurial courage. As a tribute to his founder, the companies kept on and in 1976, Inca Tops founded the dyeing plant, welcoming in their processing centers an ever increasing number of industrious Peruvian work force.

Habían transcurrido 20 años desde la formación de Patthey y Corzo, la década de los 70' fue dura y plena de obstáculos, éstos no hubieran podido ser sorteados eficazmente de no haber promovido desde un inicio la formación de equipos humanos, inmersos en aquella filosofía que al comenzar caracterizó a las empresas: creatividad, esfuerzo y constancia, a los que ya se había sumado un miembro de la segunda generación de la familia Corzo, Fernando Corzo Holguín. Finalmente en 1979 se anunció el retorno del país a la democracia; fue precisamente aquel año, durante un vuelo que realizaban Francis Patthey y Pier Giuseppe (Pino) Alvigini rumbo a Boston, que surgió la idea de desarrollar una industria para fabricar telas de alpaca, oveja y mezclas, pero a diferencia de otros intentos en Arequipa, en este caso se amalgamaría cuatro elementos: materia prima peruana, tecnología italiana, financiamiento suizo y mercado norteamericano. La empresa se llamaría Cóndor TIPS S.A., (Cóndor Textiles Italianos Peruanos Suizos S.A.). Se trató entonces de encontrar la organización que pudiera hacer alianza para que sea factible dar los primeros pasos en la concreción de este proyecto; es en este afán que contactaron a Francesco Illorini, dueño de Lanería Agnona, quien junto a sus asesores, luego de escuchar atentamente el planteamiento, aceptó participar.

Twenty years had passed since Patthey y Corzo had been established. The 70's were hard years, full of complications, which they wouldn't have been able to overcome effectively had they not promoted from the start the formation of teams, submerged in the philosophy that identified the companies in their beginnings: Creativity, effort and perseverance. A member of the second generation of the family, Fernando Corzo Holguín, had already joined these teams.

Finally, the return of democracy was announced in 1979. It was precisely during that year, while Francis Patthey and Pier Giuseppe (Pino) Alvigini were flying to Boston, that they came up with the idea to build an industry to produce alpaca, sheep and other mixed fabrics; however, unlike other intents in Arequipa, four elements would intertwine in this case: Peruvian raw material, Italian technology, Swiss financing and North American market. The company was named Cóndor TIPS S.A. (Cóndor Textiles Italianos Peruanos Suizos S.A.). They then sought an organization with which they could enter into an alliance to take the first steps towards materializing this project. They contacted Francesco Illorini, the owner of Lanería Agnona, who after listening to the proposals accepted to participate.



Los peruanos forjaron grandes expectativas respecto al retorno de la democracia; luego de la conformación de una Asamblea Constituyente y las consiguientes elecciones, volvería Fernando Belaunde Terry a conducir el país. Esta vez existían grandes retos que enfrentar; agravamiento de la crisis económica, un conflicto armado con Ecuador ante el cual se actuó rápida y eficazmente, y principalmente, el retraso tecnológico en el que se hallaba el país, debido a los 12 años de dictadura militar; urgía realizar un inmenso esfuerzo para actualizarnos. En ese sentido, la alianza lograda con importantes empresas italianas para la conformación de Cóndor TIPS, significaría una puerta de ingreso para el Perú, y en especial para Arequipa, de métodos de vanguardia en el mundo de la textilería. La planta se instalaría en un predio del distrito de Sachaca, en el pago de Tahuaycani, en un extenso terreno cuyo paisaje señoreaba una vieja casona republicana.

Nos encontrábamos los peruanos en esos afanes de reconstruir vías de desarrollo, sin sospechar la magnitud del obstáculo que pronto sobrevendría: el terrorismo, expresado en su modo más cruel y destructivo por el grupo maoísta Sendero Luminoso, su líder Abimael Guzmán Reynoso, lanzaba desde Ayacucho sus huestes, con la misión de destruir al Estado, haciendo a las comunidades campesinas altoandinas, sus principales víctimas.

Peruvians built high hopes with respect to the comeback of democracy. After voting on the conformation of a Constituent Assembly and the ensuing elections, Fernando Belaunde Terry was leading the nation again. This time, the administration was facing great challenges, the worsening of the economic crisis, an armed conflict with Ecuador before which fast and effective action was taken and most of all, the technological backwardness the country had fallen into, after 12 years of military dictatorship. It was urgent to make huge efforts to step forward. In this respect, the alliance achieved with large Italian companies to form Cóndor TIPS would open the doors of Peru and especially of Arequipa, to cutting-edge technology in the field of textiles. The plant was installed in a property of the district of Sachaca, in the land belonging to Tahuaycani, in a vast surface dominated by an old republican mansion.

Peruvians found themselves seeking paths for development, without a hint on the magnitude of the problem that was forthcoming: Terrorism, expressed in its most cruel and destructive way by the Maoist group Shining Path. Its leader, Abimael Guzmán Reynoso was fanning out its members from Ayacucho with the mission to destroy the State, taking most of its victims from the high Andean peasant communities.





Los fuertes lazos forjados con las comunidades altoandinas durante más de 20 años de contacto, desde la formación de Patthey y Corzo, no podían de ningún modo ser debilitados, por el contrario, las circunstancias hacían necesario no escatimar esfuerzos para su fortalecimiento, es así que el flujo de acopio no se interrumpió, y más aún, se robusteció con la creación en 1982 de otra industria; esta nueva organización, se dedicaría a la elaboración de prendas en tejido de punto, Industrial Tumi. La conformarían, además de empresarios arequipeños, gente de Boston vinculada a este rubro; se creaba un nuevo espacio de labor en nuestro medio, donde se expresaría el talento de los trabajadores peruanos.

La delicada situación del país, hacía necesario hacer más efectiva y eficiente la reinversión de utilidades que pudieran dar las empresas, se forma entonces ese mismo año Carabaya Inversiones y Finanzas S.A., cuya función sería impulsar proyectos innovadores que generen la creación de nuevos puestos de trabajo. Es justamente por aquella época, que empieza a denominarse “Grupo Inca” al conjunto de estas empresas vinculadas a la familias Patthey y Corzo, al cual ya se había incorporado François Patthey Salas, miembro de la segunda generación de la familia Patthey.

The strong ties built with high Andean communities for more than 20 years of contact, from the time Patthey y Corzo had been founded, could in no way be weakened; on the contrary, the circumstances made it necessary not to spare any effort towards strengthening them. Thus, the gathering of material was not only uninterrupted but increased with the establishment in 1982 of another industry. This new organization, Industrial Tumi, engaged in the production of knitted garments and was formed by entrepreneurs from Arequipa and people from Boston who were related to this field. A new working venue was opening among us, through which the talent of Peruvian workers could be expressed.

The delicate situation the country was undergoing called for increasing effective and efficient reinvestment of whatever profits the companies could yield. Thus, Carabaya Inversiones y Finanzas S.A. was formed that same year, with the mission to boost innovative projects and generate employment. It was just then that the group of companies related to the Patthey and Corzo families adopted the name of Grupo Inca, including now François Patthey Salas, from the second generation of the Patthey family.

Todo ello permitió que muy pronto, en 1983, se creara Kero PPX, dedicada a la curtiduría, procesamiento de pieles y confecciones, generando mecanismos de comercio y acopio hacia comunidades más distantes aún que los andes, llegando incluso hasta la selva.

De este modo, con la generación de fuentes de trabajo, el Grupo Inca respondía a la insania de la sedición, que desde los andes, avanzaba hacia las urbes, dejando su secuela de muerte, sin que la sociedad peruana pueda percatarse cabalmente de la dimensión que iba adquiriendo el fenómeno.

Por razones que no han podido ser del todo dilucidadas, Arequipa no fue atacada frontalmente por Sendero Luminoso, el fenómeno entonces no se dio con la crudeza que en el resto del país, lo cual no fue aprovechado, salvo excepciones, en la dimensión que correspondía. En el Grupo Inca sí se era conciente de ello, Don Francis Patthey convocó a sus ejecutivos y comunicó la decisión de continuar con la generación de empresas que se ajustaran a las circunstancias, es así que se crea en 1985 Comisiones y Servicios S.A. para la contratación de personal de escojo de lana y fibra, acogiendo a parte de los desplazados que desde las zonas altas acudían a Arequipa, y Customs Arequipa S.A., para hacer más eficiente el manejo aduanero.

The foregoing led soon to the establishment of Kero PPX in 1983, dedicated to the tannery, processing of skins and clothing, generating trade and gathering mechanisms for remote communities beyond the Andes, even in the jungle.

With the generation of employment sources, Grupo Inca responded thus to the insanity of sedition that marched from the Andes to the cities, leaving the tracks of death along the way, without the Peruvian society being fully aware of the dimension the phenomenon was acquiring.

For reasons still unexplained, Shining Path did not directly attack Arequipa. The phenomenon did not hit that region with the harshness it did in the rest of the country, a fact that was not availed, save for a few exceptions, as it could have been. Grupo Inca was indeed aware of that. Francis Patthey called his officers and advised them of the decision to continue with the generation of companies that would adjust to the circumstances. They then established in 1985 Comisiones y Servicios S.A. for the hiring of personnel to pick wool and fiber, welcoming part of the people who arrived in Arequipa fleeing the highlands, and Customs Arequipa S.A., to enhance the efficacy of their customs operations.





En 1985, en medio de un clima de inseguridad y deterioro económico, concluía su mandato el arquitecto Fernando Belaunde Terry, no sin haber realizado grandes esfuerzos para evitar el colapso general de la nación. El Perú ingresó a un nuevo proceso electoral, saliendo ganador el Dr. Alan García Pérez, representando al Partido Aprista, quien con sus 36 años, sería el presidente más joven de nuestra historia republicana.

En el ámbito que nos ocupa, se hizo evidente que la función de Cóndor Tips, como receptáculo de alta tecnología europea, había propiciado la formación de un personal, cuyo nivel de preparación, hizo posible la elaboración de productos de gran calidad, los mismos que iban ganando cada vez mayor aceptación en los ámbitos dedicados a la alta moda en todo el mundo; su destreza en el manejo de fibras de camélidos, le valió que sea seleccionada por la CONACS (Consejo Nacional de Camélidos Sudamericanos), para la elaboración de pruebas textiles utilizando fibra de vicuña, dando así un paso fundamental en el inicio de lo que sería más tarde una poderosa herramienta, para el rescate definitivo de esa extraordinaria especie, poseedora de la fibra animal más fina del mundo, lo que involucraría a las comunidades andinas en su cuidado y ulterior beneficio.

In 1985, in the midst of the insecurity and economic deterioration, Fernando Belaunde Terry completed his administration, not without having engaged great efforts to avert the general collapse of the nation. Peru entered a new election process, won by the APRA party led by Dr. Alan García Pérez, who at 36 became the youngest president of the country's republican history.

As to the field we are discussing, it was evident that the function of Cóndor TIPS, as the receiver of high European technology, had promoted the training of personnel whose skill level enabled the elaboration of high quality products, which gradually gained more and more approval in the top fashion markets worldwide. Their expertise in the processing of camel fibers won them the right to be chosen by the National Council of South American Camelids (CONACS) to run tests using vicuña fiber in the elaboration of textiles, a fundamental step towards what would later become a powerful tool in the rescue of that wonderful species possessing the finest fiber in the world, involving Andean communities in their care and subsequent benefits.

Los pasos dados por el Grupo Inca en esas casi cuatro décadas de existencia, evidenciaban una primigenia y clara intención, la de eslabonar el complejo proceso del manejo de fibra de alpaca y otras materias primas, en una sólida cadena, que hasta ese momento había abarcado desde el acopio hasta su transformación en prendas de gran calidad, aptas para competir en exigentes mercados; pero, las circunstancias hacían imperativo dar un nuevo paso de gran importancia ligado a la base misma del proceso. En el Perú, tanto por lo ocurrido en los 60', como por el deterioro estructural de esos momentos, se había producido un significativo resquebrajamiento en los centros de crianza de alpacas, quedando básicamente ésta en manos de pastores que poseían pequeños rebaños, quienes poco o nada podían hacer para evitar la acelerada pérdida de calidad genética, no sólo por descuido y desconocimiento, sino también por falta de comprensión del Estado respecto a la valía de este recurso. Es entonces que se toma la decisión de fundar Sallalli APX, estancia alpaquera ubicada en las tierras altas de Arequipa, al pie de los volcanes Ampato y Sabancaya. Allí se iniciaría la labor de investigación para la recuperación genética y difusión de métodos que permitan una mejora real en la crianza de alpacas.

The steps taken by Grupo Inca during those almost four decades of existence evidenced an underlying and clear intention, that of linking the complex process of the handling of alpaca fiber and other raw materials into a solid chain that, up to that moment, had covered from the gathering to their transformation into high quality garments able to compete in demanding markets. Nevertheless, the circumstances made it imperative to take a further step of great significance, related to the basis of the process itself. Due to the events during the 60's and the structural deterioration at the time in Peru, a significant crack had opened in the alpaca breeding centers, thus such centers remained basically in the hands of shepherds who could do little or nothing to prevent the rapid loss of genetic quality, not only due to carelessness or ignorance, but also due to the State's lack of understanding of this resource's value. Therefore it was decided to establish Sallalli APX, an alpaca ranch located in the highlands of Arequipa, at the foot of the Ampato and Sabancaya volcanoes. The group started there the research work for the genetic recovery and dissemination of methods that would enable a real improvement in the breeding of alpacas.



El país vivía momentos muy apremiantes, difícil de entender hoy para las nuevas generaciones; la inflación adquiría dimensiones inéditas, agravada por la aplicación de medidas demagógicas y populistas, sumado todo ello a la crueldad con que el terrorismo golpeaba, fortalecido éste por el accionar del MRTA (Movimiento Revolucionario Túpac Amaru). El pueblo peruano, en su mayoría, no cedió al miedo y al chantaje, y tomó la alternativa de enfrentarlo apostando por crear espacios de trabajo y desarrollo.

El Grupo Inca abriría nuevos frentes de generación de empleo en ámbitos disímiles. En 1986 crea Alpaca 111 S.A., para la conformación de salones de exhibición y venta de los productos que se elaboraban principalmente en Industrial Tumi, Cóndor Tips y Kero PPX, cerrando así el círculo virtuoso en la intención de agregar valor a la fibra de alpaca. El otro ámbito, estaría vinculado al campo, conformando Agroindustrias del Colca S.A. y La Joya APX S.A., incursionando en otro espacio de los recursos peruanos, desarrollando, entre otros, el cultivo extenso de la pala de la tuna, para infestarla con cochinilla, base del carmín; con ello sería posible dar trabajo a familias de campesinos, principalmente migrantes desplazados, provenientes de áreas andinas arrasadas por la sedición armada. Vemos claro entonces, que el Grupo Inca centraba su dinámica en la generación de empresas, capitalizando al máximo la tranquilidad relativa que vivía Arequipa.

The country was undergoing extremely pressing moments, hard for the new generations to understand today; inflation was running wild, worsened by the application of demagogic and populist measures, all of which added to the cruel blows terrorism was inflicting, strengthened by the actions of the Túpac Amaru Revolutionary Movement (MRTA). The Peruvian people mostly stayed put before the fear and blackmail and opted to face it committing to the creation of work and development venues.

Grupo Inca opened new fronts to generate employment in different fields. In 1986, it established Alpaca 111 S.A. for the creation of exhibition and sales stores of the products manufactured mainly by Industrial Tumi, Cóndor TIPS and Kero PPX, closing in this way the virtuous circle to add value to the alpaca fiber. The other field was related to the agricultural lands, establishing Agroindustrias del Colca S.A. and La Joya APX S.A., stepping into another field of Peruvian resources, developing among them the extensive farming of the tuna cactus plant, infesting it with the cochineal insect, the basis of carmine; this enabled to employ peasant families, especially displaced migrants from Andean areas devastated by the armed seditious forces. It became evident then that Grupo Inca focused its dynamics in the generation of companies, capitalizing as much as possible the relative peace and quiet enjoyed by Arequipa.





Así el accionar del Grupo Inca repercutía en otros puntos del país que venían siendo muy afectados, combatiendo al centralismo y dinamizando la economía del sur. Al cumplir sus 30 años, había contribuido de gran manera a la generación de puestos de trabajo, a la innovación tecnológica y al desarrollo de una nueva visión empresarial, en tal sentido se decide incursionar en el ámbito de la cultura, auspiciando los concursos fotográficos “Arequipa fue así” y “Arequipa en Blanco y Negro” a fin de rescatar imágenes de Arequipa antigua, y estimular el desarrollo actual de este arte, llegándose a realizar tres ediciones consecutivas, también se apoyó la edición del libro “Descubriendo el Valle del Colca”, iniciando así una política de dar a conocer al mundo, de la mejor forma posible, los grandes tesoros culturales y naturales del Perú.

De aquel periodo data la fundación de Motores del Sur S.A., Inca Data S.A., Translana S.A., Data Comercial S.A., Inca Internacional S.A. y T.G.I. S.A., etc., que si bien es cierto, exceptuando esta última que hasta la actualidad es un puente de acceso a la alta tecnología en maquinaria textil, muchas de ellas ya no existen, pues han sido fusionadas, cerradas, vendidas o han cambiado de razón social, pero todas en su momento cumplieron la función que las circunstancias exigían y legaron la lección que siempre deja el intento honesto de crear: La sana experiencia, aquella que convierte los fracasos en el triunfo de aprender.

In this way, the actions of Grupo Inca had an impact in other parts of the country that were being affected, struggling against centralism and dynamizing the economy in the south. After 30 years of existence during which it had greatly contributed to the generation of employment, technological innovation and to the development of a new entrepreneurial perspective, it was decided to enter the field of culture, sponsoring photography contests such as “This was Arequipa” and “Arequipa in Black and White,” so as to bring back images of old Arequipa and promote the actual development of this art. These contests were held in three consecutive opportunities. Grupo Inca also supported the publication of the book “Discovering the Colca Valley,” thus initiating a policy of showing Peru’s amazing cultural and natural treasures to the world, in the best possible way.

That period saw the founding of the following companies: Motores del Sur S.A., Inca Data S.A., Translana S.A., Data Comercial S.A., Inca Internacional S.A. and T.G.I. S.A., etc. Although most of these companies –with the exception of the latter, which is until today a bridge providing access to high technology in textile equipment– no longer exist since they have merged or been closed, sold or have changed the company name, all of them fulfilled in their time their purpose and passed on the lesson that every honest creative attempt always leaves: That of a healthy experience, one capable of transforming failures into learning successes.

Liderado por la experiencia y actitud generosa de Don Francis Patthey, el Grupo Inca ingresaba a la última década del siglo XX. Junto a un cada vez mayor equipo de ejecutivos y trabajadores, inmersos en una idéntica mística, destacaban como alfiles de acción Fernando Corzo Holguín y François Patthey Salas, quienes como hemos visto, hacía ya tiempo, asumían retos aportando dinamismo y visión de actualidad.

Junto a la nueva década, vendrían profundas transformaciones para el Perú; en 1990 concluía su mandato el Dr. García en un clima de debacle nacional; lo sucedió un desconocido en el ambiente político, el Ing. Alberto Fujimori Fujimori, quien apenas iniciado su mandato, realizó un dramático ajuste económico a fin de frenar la hiperinflación y anunció un conjunto de medidas sin precedentes. El asedio del terrorismo no cesaba, ahuyentando al turismo, lo que terminó de agravarse con la aparición en febrero de 1991 de la epidemia de cólera, tuvo entonces que cerrarse temporalmente Alpaca 111, que además del local, también iba dirigida hacia ese mercado.

En Arequipa, ocurrían también sucesos convulsos pero relacionados a la naturaleza, el volcán Sabancaya, arrojaba, en plena erupción, cenizas y material piroplástico, causando gravísimos estragos en las instalaciones de Sallalli APX, como hemos visto, el centro alpaquero de recuperación genética, obligando a realizar el traslado de los animales al extremo oriental del volcán Chucura, al abandono de las instalaciones allí construidas y aceptar el hecho, de que en este proyecto, tenía que comenzarse todo de nuevo.

Headed by the expertise and generous attitude of Francis Patthey, Grupo Inca entered the last decade of the twentieth century, joined by an ever increasing team of their staff and workers immersed in the same mysticism. The most active members like Fernando Corzo Holguín and François Patthey Salas stood among the rest, taking up challenges and contributing dynamism and a contemporary view.

Deep transformations were overturning Peru with the new decade and in 1990, the administration of Dr. García came to an end amidst a climate of national debacle. He was succeeded by a character unknown within the political environment, Engineer Alberto Fujimori Fujimori, who as soon as he took office made a dramatic economic adjustment aimed at stopping hyperinflation and announced a set of unprecedented measures. The terrorist attacks did not cease, scaring tourism away, which was worsened by an epidemic of cholera that appeared in February 1991. Alpaca 111 had to close temporarily at the time, as its production was intended for the incoming tourists as much as it was for the local market.

In Arequipa, meanwhile, events were also taking place, although more related to nature, as the Sabancaya volcano was erupting ashes and pyroclastic material causing severe damages to the facilities at Sallalli APX, the alpaca genetic recovery center. This forced to transfer the animals to the eastern end of the Chucura volcano, abandoning the facilities and accepting the fact that it was required to start from zero once again.





Del libro "El paraíso Amazónico del Perú: Manú". Fotografía: Andre Baertschi

En un clima en el que el empresariado nacional optaba por una actitud de prudente observación, esperando el discurrir de los acontecimientos, el Grupo Inca, se aprestaba a participar en la Gran Feria Internacional de Sevilla, Expo 92, que conmemoraría el quinto centenario del descubrimiento de América. En dicho certamen, las prendas elaboradas con fibra de alpaca obtuvieron gran acogida, pues para muchos europeos se trataba de un material totalmente desconocido, cuyo lustre, suavidad, policromía natural y otras tantas cualidades, eran para ellos un verdadero descubrimiento. Así, se consolidaba un paso de gran importancia, haciendo conocer al mundo los verdaderos tesoros del Perú, en esa línea el Grupo publica “El paraíso Amazónico del Perú: Manú”, hermoso libro sobre una de las reservas de vida más importantes del mundo.

Ese año sería decisivo para el futuro del Perú. En abril el Presidente Fujimori disolvía el Parlamento, y ante la presión internacional convocó a un Congreso Constituyente; en julio Sendero Luminoso asestaba un durísimo golpe en el mismo corazón de Lima, haciendo explotar una bomba en la calle Tarata; la capital tomaba conciencia de la magnitud del fenómeno. En dramático contraste, ese mismo año se capturó a los dos líderes de los grupos sediciosos, Polay Campos del M.R.T.A. y Abimael Guzmán de Sendero Luminoso. Se abría así un nuevo camino para la sociedad peruana en pleno.

While the national entrepreneurs opted for an attitude of prudent observation, awaiting to see the turn of events, Grupo Inca was getting ready to participate in the International Fair of Seville, Expo 92, that would commemorate the 500th anniversary of the discovery of America. The garments manufactured with alpaca fiber had a great reception during the exposition, as it was a material mostly unknown to many Europeans. Its satin-finish appearance, softness, natural colors and many other qualities were a great discovery to many. Thus a big step was consolidated towards disclosing to the world some real treasures of Peru. In that same line, the Group published “The Amazon Paradise of Peru: Manu”, a beautiful book about one of the most important wildlife reserves in the world.

That year was decisive for the future of Peru. In April, President Fujimori closed the Congress and forced by international pressure he called a Constituent Congress; in July, the Shining Path dealt a harsh blow in Lima, when it had a bomb explode at Tarata street. The capital was becoming aware of the magnitude of the phenomenon. That same year, two terrorist leaders were captured: Polay Campos, of the MRTA and Abimael Guzmán, of the Shining Path. A new path was being opened for the Peruvian society.



Hacia ya algunos años que el Grupo Inca venía apoyando a clubes de madres y otras organizaciones sociales, brindando entrenamiento y materia prima para la elaboración de diferentes productos artesanales de alta calidad en su manufactura. En 1993, la empresa Inca Internacional S.A. cambia su razón social a Inti Raymi S.A. y toman la decisión de participar en la Feria de Fortezza da Basso en Florencia, llevando todos estos productos, que portaban en sí el talento de las manos peruanas y la alta calidad del insumo en el cual habían sido elaborados, principalmente fibra de alpaca; el éxito en la feria fue rotundo, y se decidió participar el siguiente año, obteniendo similares logros, la alianza trabajosamente forjada entre estos organismos populares y el Grupo Inca, conseguía así un reconocimiento internacional. Inti Raymi también fortalecería luego, su capacidad de brindar servicios de asesoría en el campo contable, financiero, legal, tributario, seguridad y en otros rubros, a todo el conglomerado, en función a la nueva constitución (1993), la misma que contenía un conjunto de novedosas medidas en dichos campos, permitiendo así a las empresas del Grupo, una adecuada transición hacia el nuevo modelo que se venía implementando en el Perú y al fenómeno mundial de la globalización, el cual ya era un hecho.

Grupo Inca had for several years now been supporting social organizations like mothers' clubs, providing training and raw material for the manufacturing of different high quality crafted products. In 1993, the company Inca Internacional S.A. changed its name to Inti Raymi S.A. and decided to participate in the Fortezza da Basso Fair, in Florence, with their products that carried all the talent of Peruvian hands and the high quality of the raw material with which they had been manufactured, mostly alpaca fiber. The success in the fair was overwhelming, so they decided to participate the following year, obtaining a similar result. The alliance, carefully built between these social organization and Grupo Inca was thus achieving international recognition. Inti Raymi would also strengthen later its capacity to provide advisory services in the accounting, financial, legal, tax, security and other fields to the entire consortium based on the new Constitution (1993) which brought a set of new measures in these fields, enabling the companies of the Group an adequate transition into the new model that was being implemented in Peru and the world globalization phenomenon that had become already a fact.

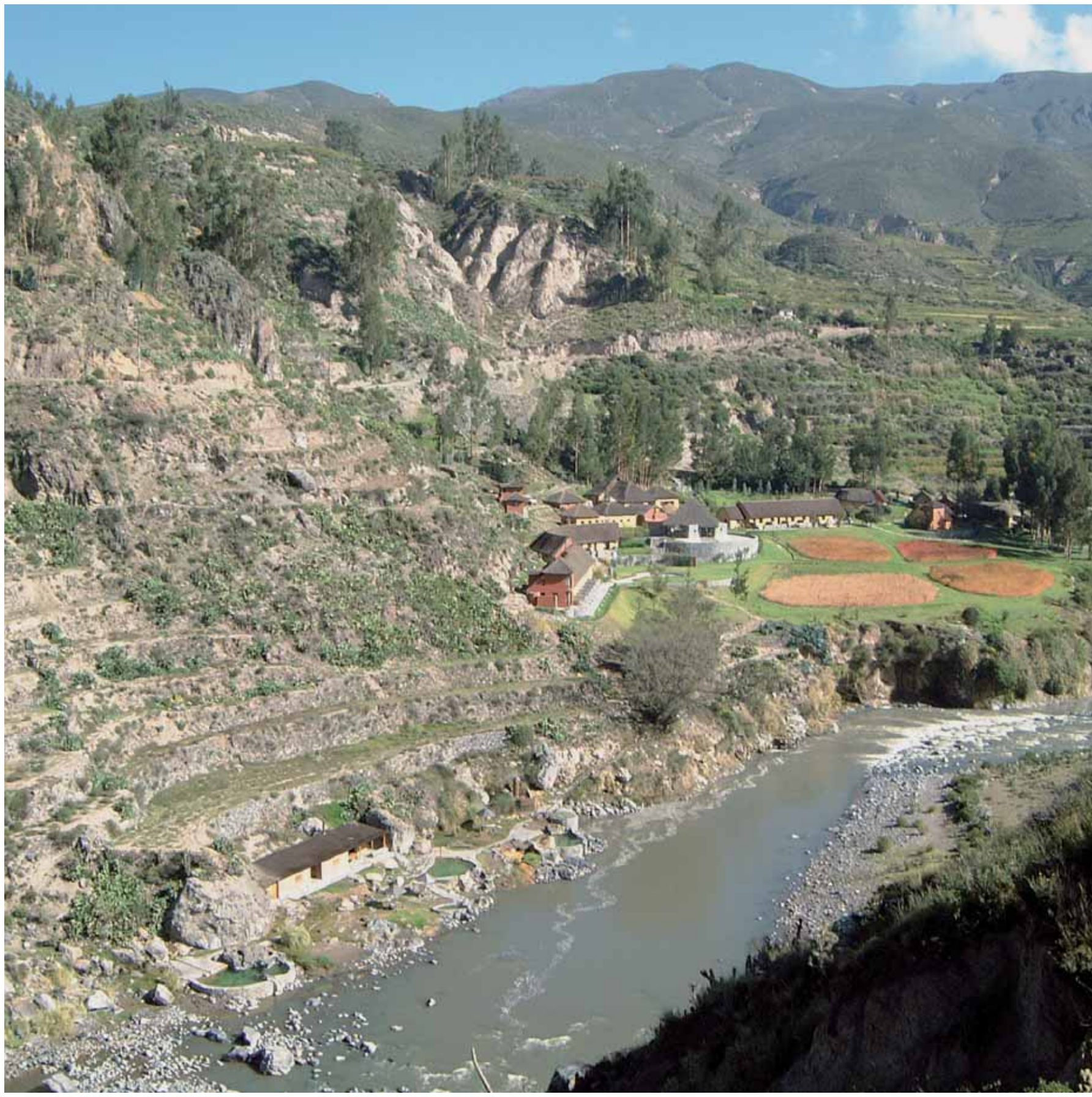
En otro espacio vinculado al Grupo Inca, las comunidades altoandinas podían ahora participar de actividades productivas y comerciales normales, en especial aquellas próximas a las áreas de reserva para la repoblación de vicuñas; lo cual hizo posible que en el año de 1994, la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), la Sociedad Nacional de Criadores de Vicuña del Perú (SNV) y la Internacional Vicuña Consortium (IVC), integrada por las compañías italianas Loro Piana y Agnona, junto a Cóndor TIPS S.A., firmaran un convenio de carácter exclusivo, para la comercialización de fibra de vicuña y derivados de ésta. Todo ello generaría que en Cóndor TIPS se desarrolle investigación para crear métodos propios, que permitan disponer de la más selecta fibra de este bello camélido; en concordancia con ello, ese año el Grupo Inca edita “Oro de los Andes”, un tratado sobre los cuatro camélidos sudamericanos.

Por aquellos años, Inca Tops, pese a haber enfrentado un problema en la variación del precio de la fibra de alpaca, logró desarrollar hilados especiales, producto de mezcla de fibras nobles, con un alto contenido de creatividad y adaptación para las nuevas tendencias que el mundo de la moda exigía. Estableciendo así, un estilo exclusivo de atención al cliente.

There was another venue related to Grupo Inca: High Andean communities could now participate in normal production and business activities, especially those connected with the reserve areas for the repopulation of vicuñas. This made it possible that in 1994, the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), the National Vicuña Breeders Society of Peru (SNV) and the International Vicuña Consortium (IVC) of which the Italian companies Loro Piana and Agnona were members, together with Cóndor TIPS S.A., entered into an exclusivity agreement for the trading of vicuña fiber and related products. Thus, Cóndor TIPS promoted research and developed methods of its own towards producing the most exquisite vicuña fiber. Meanwhile, that year, Grupo Inca published “Gold of the Andes,” a book about the four South American camelids.

Around those years, despite having to face a problem in the variation of the price of alpaca fiber, Inca Tops managed to develop special yarns, resulting from a combination of noble fibers with a high content of creativity and adjustment to the new trends that the fashion world demanded, establishing an exclusive, customer-oriented style.







El año de 1995, traería el amargo sabor de un nuevo conflicto armado con Ecuador, el mismo que felizmente cesó, gracias a los países garantes, en especial Brasil, y se propició un arreglo de paz definitivo. En lo político, no hubieron cambios respecto a la conducción del país, la constitución de 1993 permitía la reelección presidencial y ésta se produjo. Aunque aún con recesión, la inflación controlada, y el terrorismo prácticamente aniquilado, se respiraba nuevos aires; el Grupo Inca opta por reabrir Alpaca 111, bajo la conducción de Inti Raymi e incursionar en un campo que ofrecía posibilidades de crecimiento: el turismo, es así que se invierte en el proyecto del Colca Lodge, éste consistía en la construcción de un albergue en el Valle del Colca, a orillas del río, en una bella ladera que mira hacia el amanecer, con fuentes propias de aguas termales, en medio de un bellissimo paisaje compuesto por antiquísimas terrazas collaguas. La edificación tendría los materiales y características arquitectónicas propias del lugar, y en su realización trabajarían pobladores de la zona, conocedores de viejas técnicas de construcción. Con el tiempo, este singular espacio, acogió en sus instalaciones, nada menos que a la Reina Sofía de España y al entonces Cardenal Joseph Alois Ratzinger, quien más tarde sería elegido Papa, con el nombre de Benedicto XVI.

1995 would bring around again the bitter taste of an armed conflict with Ecuador, which fortunately ceased under the supervision of the guarantor states, especially Brazil, who assisted in promoting a final peace arrangement. Politically, there were no changes in the conduction of the country. The 1993 Constitution allowed for presidential reelection, which indeed took place. Although still undergoing a recession period, inflation was controlled and terrorism virtually terminated; new airs were perceived. Grupo Inca opted to reopen Alpaca 111 under the conduction of Inti Raymi and to step into a field that offered growth possibilities: Tourism. It thus invested in the Colca Lodge project, which consisted in the construction of a lodge in the Colca Valley, by the river shore, on a beautiful slope facing the sunrise, with thermal waters of its own, in the midst of a wonderful landscape lined with ancient Collagua terraces. The building would carry material and architectural characteristics typical of the area and would engage local work force, acquainted with the old construction techniques. Over time, this unique place has welcomed in its facilities none less than Queen Sophia of Spain and the then Cardinal Joseph Alois Ratzinger, who was later elected Pope with the name of Benedict XVI.

Las organizaciones humanas que no desarrollan la capacidad de adecuarse a los cambios, sucumben. El largo camino recorrido por el Grupo Inca, como hemos visto, no fue un sendero fácil de transitar, por el contrario, fue aprendizaje y creación constantes, que enseñan cuando tomar decisiones, como aquella de fusionar en 1996 a Cóndor TIPS e Industrial Tumi en una nueva empresa: Incalpaca TPX S.A. Esta nueva organización tendría un diseño empresarial de vanguardia, con una estructura de desarrollo elástica, adecuada a distintas circunstancias y con una más intensa búsqueda de nuevos mercados internacionales, convirtiendo en acción el lema de “vestir al mundo con lo nuestro”.

De esa época data la creación de empresas como Colca APX, Helvética, Linda Suiza, entre otras, dedicadas al rubro agrícola y pecuario, y a la elaboración de productos lácteos. Estos aires innovadores, impulsaron el propósito de introducir nuevas especies que constituyan líneas de producción, es así que se instaló el establo más importante de ganado vacuno tipo jersey en el Perú y se trajo desde África las exóticas avestruces, asumiendo el riesgo de adaptarlas al desierto de La Joya, ambiente disímil a su hábitat, invirtiendo grandes cuotas de esfuerzo, imaginación y tecnología de punta, con ello se suministraba nuevos insumos para la excelente gastronomía peruana y la posibilidad de que los creativos artesanos trabajen con sus plumas, su novedoso cuero y los llamativos cascarones.

Human organizations that do not build the capacity to adjust to changes eventually succumb. The long path covered by Grupo Inca, as we have seen, was not an easy path to travel; on the contrary, it entailed permanent learning and creation experiences that teach when and how to adopt decisions, like that to merge Cóndor TIPS and Industrial Tumi into a new company in 1996: Incalpaca TPX S.A. This new organization would have an all-new entrepreneurial design, with a flexible development structure that would adjust to different circumstances and intensely focused in the search of new international markets, setting to put in action the slogan “dressing the world with our products.”

That period saw the creation of companies such as Colca APX, Helvética, Linda Suiza, and others, engaged in agricultural and livestock activities and in the elaboration of dairy products. These innovative trends drove the group to introduce new species on which to build production lines, thus implementing the largest jersey cattle ranch in Peru and exotic ostriches were brought from Africa, taking up the risk of adapting them to the desert of La Joya, an environ far from their habitat. A good deal of effort, imagination and state-of-the-art technology were invested in this project and new inputs were supplied to the excellent Peruvian gastronomy industry, and craftsmen had also the opportunity to work with their feathers, their characteristic skin and their striking eggshells.



Arribando a su cuarta década, el Grupo Inca había impulsado muy distintos campos del quehacer humano, tornando la visión ahora al mundo de los jóvenes y el deporte. Es así que con el apoyo de amigos, se crea en 1997 el Club de Ciclismo “Inca”, con la premisa de llegar a conformar un espacio, en el cual pudieran los jóvenes aficionados a este deporte encontrar la posibilidad de alcanzar un entrenamiento de alto nivel y el auspicio para competir en certámenes nacionales e internacionales, meta que se viene alcanzando. En otro ámbito, hacía tiempo se trabajaba muy cerca al mundo natural, y en todas las empresas existía la comprensión real del valor y la necesidad de preservar éste, se acuñaría así, sobre una base genuina, el lema “Trabajando con la Naturaleza”, parte importante de su ruta de acción.

Dentro de esa línea, en 1998, se crea Amazonas Explorer, empresa dedicada a prestar servicios en el campo del turismo de aventura, haciendo énfasis en sentar precedentes de alta calidad y garantía, para ir construyendo a nivel internacional, confianza hacia el Perú en este rubro, teniendo como centro de operaciones la ciudad del Cusco. De este modo, podría difundirse los extraordinarios atractivos que posee el Perú en niveles más altos del mercado.

By the time Grupo Inca was about to reach its fortieth anniversary, it had been actively driving different fields of activities, and now it turned its eyes to the youth and the sports. With the support of friends, the “Inca” Bicycle Club was created in 1997, with the premise to make up a venue where young amateurs of this sport could find a way to obtain a high level training and the sponsorship to compete in national and international events, a goal that is being fulfilled. In a different area, for quite some time the group had been engaged in working very close to the world of nature and throughout the company awareness had been raised about the real value and need to preserve it. The slogan “Working with Nature,” a significant part of its course of action, was coined over a genuine basis. In that line, the group created Amazonas Explorer in 1998, a company dedicated to providing adventure tourism services, emphasizing the need to set high quality and guarantee standards, to build up international confidence in Peru on this area, with Cusco as its center of operations. This would contribute in the dissemination of the amazing attractions that Peru can offer to the most demanding markets.





Concluía el siglo XX y también llegaba a su fin la sociedad con la familia Corzo. El mundo occidental alcanzaba el tercer milenio y el Perú atravesaba un periodo de fuerte tensión política, Alberto Fujimori forzaba su tercera elección y se descubría la existencia de una red de corrupción emanada desde el estado, poniendo en riesgo la permanencia del sistema democrático, sucesos éstos, cuya proximidad en el tiempo nos releva de comentarios y análisis. Luego de un periodo de transición, conducido por el Dr. Valentín Paniagua, salió electo presidente el 2001 el Dr. Alejandro Toledo, quien implementó, entre otras medidas, una agresiva política de búsqueda de mercados y una eficaz disciplina fiscal, iniciando el país un proceso de crecimiento ininterrumpido, apoyado por el alza internacional del precio de los minerales y el incremento de las exportaciones, debido a la obtención de una prórroga del ATPDEA (Acuerdo de Promoción Comercial Andina y Erradicación de Drogas), en el cual se incluía esta vez los textiles.

A esa época pertenecen también la creación de Collagua Inversiones y Finanzas S.A., para promover la formación de empresas en campos innovadores, el inicio de la formación del Museo de Yanque en el Valle del Colca, bajo convenio con la Municipalidad de dicho pueblo y la Universidad Católica Santa María de Arequipa y la fusión de las empresas del Grupo dedicadas al campo agrícola y pecuario, en una sola: Agroinca PPX.

It was the turning of the twentieth century and the partnership with the family Corzo was coming to an end. The western world was reaching the third millennium and Peru was going through a period of intense political tension. Alberto Fujimori was forcing his third election and the existence of a corruption network that emanated from the state was cropping out, jeopardizing the continuation of the democratic system, events which being so recent, exempt us from further comments and discussion. Following a transition period headed by Dr. Valentín Paniagua, the people voted in 2001 for Dr. Alejandro Toledo, who implemented among other measures, an aggressive policy that set out to seek markets and an effective fiscal discipline. These measures allowed the country to initiate an uninterrupted growth process, backed by the rise of the international price of metals and the increase of exports based on the extension of the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Act -ATPDEA, which now included textiles.

During that period were established Collagua Inversiones y Finanzas S.A., focused in promoting the formation of companies in innovating fields, the initiation of the planning of the Yanque Museum in the Colca Valley, under an agreement with the Municipality of that town and the Santa María Catholic University of Arequipa and the merger of the group companies engaged in agricultural and livestock activities into a single one: Agroinca PPX.

Las políticas diseñadas en la creación de Incalpaca TPX, venían dando claros resultados, pues desde 1997 el mercado chino aceptaba sus magníficas telas y el 2000 se tomaba la acertada medida de vender accesorios (bufandas, estolas, ruanas y otros), lo que sumado a la experiencia ya ganada en la fabricación de casacas y abrigos, mejoraba su capacidad de penetración en el mercado, a lo cual apoyaban las tiendas de Alpaca 111, parte de ésta desde 1998.

Por otro lado, en el manejo de la fibra de vicuña, se había desarrollado métodos y técnicas propias, como el descordado, el mismo que se trabajaba con miembros de las comunidades andinas, favoreciéndolos con la mejora de sus ingresos, la obtención de una fibra muy selecta, permitiría la elaboración de excelentes prendas cada vez más apreciadas y dar así pie a la existencia de un ciclo autosustentable. Este camino de éxito se vería ensombrecido cuando el 23 junio del 2001, a las 15:30 horas, Arequipa sería remecida por un fortísimo terremoto, cuya capacidad destructiva, entre muchos otros inmuebles, hizo también presa a la casona sede de las oficinas de Incalpaca TPX; como respuesta, al poco tiempo, el Grupo Inca haría entrega a Arequipa, en ese mismo local, del magnífico libro “Donde los Andes encuentran al Amazonas”, cuya presentación estuvo a cargo del Dr. Valentín Paniagua, ex presidente del Perú.

The policies designed in the creation of Incalpaca TPX were clearly yielding good results. Since 1997 the Chinese market had accepted its magnificent fabrics and in the year 2000 the company adopted the smart decision to sell accessories (scarves, shawls, ruanas and others) which added to the experienced already gained in the manufacturing of jackets and coats, greatly improving its capacity to penetrate the market, to which effect it received the support of the stores of Alpaca 111, some since 1998.

Meanwhile, in the vicuña fiber area, some methods and techniques of their own had been developed, such as de-hairing, which was carried out with members of the Andean communities, thus favoring them through an improvement of their income. The excellence of the fiber to be obtained would enable them to manufacture garments of the highest quality that were gaining increasing acceptance, giving rise to the existence of a self-sustaining cycle. Unfortunately, a shadow would soon be cast upon this successful path, when on June 23, 2001, at 3:30 pm a severe earthquake shook Arequipa once again, with a destructive force so powerful, that among other buildings it damaged an old mansion that was the headquarter of Incalpaca TPX. Soon afterwards, Grupo Inca would, in response, present Arequipa in that same building with the extraordinary book “Where the Andes meet the Amazon,” presented by Dr. Valentín Paniagua, former President of Peru.

Otra obra relacionada al Grupo Inca, que sufrió los estragos del sismo, fue el Museo de Yanque, cuyo local quedó muy dañado; Don Francis Patthey, decidió entonces, junto a la Universidad Católica de Santa María, reconstruirlo, ampliando y mejorando sus salas, para dar a conocer, a cuanto viajero recale en el Valle del Colca, los logros de la milenaria cultura collagua.

Al año siguiente, se creaba Cecotur S.A. cuyo fin, sería el de prestar un servicio de alto nivel para el turismo receptivo, en la venta de productos elaborados por las empresas del Grupo, y también artesanías, souvenirs y objetos de arte, implementando un moderno complejo comercial en el centro histórico de Arequipa: “El Patio del Ekeko”, así se daba una oportunidad de trabajo a muchos artesanos de pequeños talleres, cuyas manufacturas poseen alta calidad; el local acogería también a las más prestigiadas empresas relacionadas con este campo. En contraste, ese mismo año, Arequipa sufriría protestas sociales y un prolongado paro.

Así al igual que en sus inicios, la inestabilidad en lo telúrico y social, exigían al Grupo Inca respuestas plenas de creatividad y decisión, con fe en un país, aunque de viejas raíces, joven en la comprensión de un mundo, que aún puede ofrecerle, si así lo quiere, un futuro mejor.

Another work undertaken by Grupo Inca that suffered the effects of the earthquake was the Yanque Museum, whose building was seriously damaged. Francis Patthey decided then to rebuild it, together with the Santa María Catholic University, expanding and enhancing its rooms, to show travelers arriving at the Colca Valley the achievements of the millenary Collagua culture.

The following year saw the birth of Cecotur S.A., established to provide a high level service in incoming tourism, in the sales of products prepared by the companies of the Group and also crafts, souvenirs and art objects, implementing a modern shopping center in historic downtown Arequipa: “El Patio del Ekeko”. This opened more opportunities to many craftsmen of small workshops, whose products have a high quality level. The facilities would also host the most prestigious companies in this field. Contrasting with this new opportunity, Arequipa was undergoing social protests and an extended strike.

In this way, same as when it began, the telluric and social instability demanded from Grupo Inca responses that required creativity and decision, accompanied by faith in a country that while possessing ancient roots, was young in the understanding of a world that can still offer it a much better future.





Después de años de búsqueda, se lograba encontrar durante el 2003, el espacio ideal para instalar el centro alpaquero de recuperación genética que existiera en Sallalli, al pie del Sabancaya; esta vez, se trataba de un lugar en el departamento de Puno, y se llamaría Pacomarca, La Tierra de las Alpacas. Allí, se empezaría todo de nuevo.

En el plano nacional, concluía su mandato el Dr. Alejandro Toledo después de 5 años continuos de crecimiento económico, luego de las elecciones, retornaba a la conducción del Perú el Dr. Alan García, recibiría un país profundamente distinto al que él había dejado 15 años atrás.

En el Grupo Inca, cada empresa en su camino, obtenía sus logros; el 2006, la excelencia alcanzada por Inca Tops en sus hilados, cuya calidad es el resultado del perfecto ensamble de tecnología y creatividad, tenía como espacio de reconocimiento la Feria de Pitti Filatti, en Fortezza da Basso, Florencia, éxito que repite el presente año. Incalpaca realiza en Lima, la presentación de Kuna by Alpaca 111, haciendo acopio de la milenaria herencia textil y tendencias actuales, para la elaboración de prendas de alta calidad, en las más selectas fibras de camélidos, mohair, cashmere y otras fibras naturales, marcando un hito en este quehacer.

Así, convirtiendo la adversidad en esperanza, y combatiendo con creatividad la escasez de recursos, sabiendo admitir los errores y el fracaso, tan frecuentes en este género de trabajo y en medios como el Perú, llega el Grupo Inca a la media centuria de existencia. La tenacidad y la persistencia, han sido sus aliadas y hoy gracias a ellas, en sus espacios de labor da cobijo a miles de manos creadoras, y posibilidades de hacer realidad ideas innovadoras que, respetando a la naturaleza, generen desarrollo y aseguren la permanencia de un mundo, que generoso, nos acoge y nos brinda espacio para seguir sembrando.

After a search of years, the Group finally was able to find in 2003, the ideal location to install the alpaca genetic recovery center located first in Sallalli, at the foot of the Sabancaya. This time it would operate in the Department of Puno and the name would be Pacomarca, The Land of Alpacas. Things would start all over again.

Meanwhile, at national level, the administration of Dr. Alejandro Toledo was coming to an end after 5 years of continuous economic growth. Dr. Alan García would conduct now the government after winning the elections, receiving a completely different country than the one he had left 15 years before.

At Grupo Inca, each company was following its own path, achieving its goals.

During 2006, the outstanding quality achieved by Inca Tops in its products, as a result of the perfect combination of technology and creativity, received recognition at the Pitti Filatti Fair, in Fortezza da Basso, Florence, a success it repeated one year later. Incalpaca presented in Lima the brand Kuna by Alpaca 111, bringing together the ancient textile heritage and the current trends, to elaborate high quality garments using the most exquisite camel, mohair, cashmere and other natural fibers, setting a milestone in this business area.

Turning adversity into hope and creatively struggling against the shortage of resources, admitting errors and learning from failed ventures, so frequent in this kind of work and in environs like Peru, Grupo Inca reached then its fiftieth anniversary. Tenacity and perseverance have been its allies and today, thanks to them, its working facilities employ thousands of creative hands and the possibilities to materialize innovative ideas that, always respecting nature, may generate development and ensure the continuance of a world that generously shelters us and provides us with a place to keep on planting seeds.



